379R1736

8. 8. 79 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 200/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1736/79 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 3ης Αὐγούστου 1979

περί τῆς ἐπιδοτήσεως ὁρισμένων δανείων, παρεχομένης στό πλαίσιο τοῦ εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συμφωνία περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 235,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς (1),

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως (2),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς (3),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι τό Συμβούλιο τήν 18η Δεκεμβρίου 1978 ἐξέδωσε τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3181/78 περί εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος (4)·

ὅτι τό Εὐρωπαϊκό Συμβούλιο κατά τή σύνοδό του τῆς 4ης καί 5ης Δεκεμβρίου 1978, προέβλεψε, στό πλαίσιο αὐτοῦ τοῦ συστήματος, μέτρα πού προορίζονται νά ἐνισχύσουν τίς οἰκονομίες τῶν λιγότερο εὐημερούντων Κρατῶν μελῶν τά ὁποῖα συμμετέχουν στό σύστημα αὐτό·

ὅτι ἡ πραγματοποίηση, στά λιγότερο εὐημεροῦντα αὐτά Κράτη μέλη, σχεδίων καί προγραμμάτων ἐπενδύσεων ὑποδομῆς ἔχει ὡς ἐκ τούτου πρωταρχική σημασία·

ὅτι τά χορηγούμενα ἀπό τήν Εὐρωπαϊκή Τράπεζα ἐπενδύσεων δάνεια καθώς καί αὐτά πού χορηγοῦνται στό πλαίσιο τῆς ἀποφάσεως 78/870/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου, τῆς 16ης Ὀκτωβριου 1978, περί ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς νά συνάπτει δάνεια, ἐν ὄψει τῆς προωθήσεως τῶν ἐπενδύσεων ἐντός τῆς Κοινότητος (5) ἔχουν, μεταξύ ἄλλων, ὡς σκοπό νά χρηματοδοτήσουν ἐπενδύσεις ὑποδομῆς· ὅτι τά ἐπιτόκια πού ἰσχύουν στά χορηγούμενα αὐτά δάνεια εἶναι συνάρτηση τῶν ὅρων δανεισμοῦ·

ὅτι ἡ πραγματοποίηση τῶν σχεδίων καί προγραμμάτων πού ἐπιλέγονται, κυρίως στόν τομέα τῆς ὑποδομῆς, στά λιγότερο εὐημεροῦντα Κράτη μέλη τά ὁποῖα συμμετέχουν ἐνεργά καί ἐξ ὁλοκλήρου στούς μηχανισμούς τοῦ εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος, δύναται νά διευκολυνθεῖ μέ δάνεια τῆς Κοινότητος συνοδευόμενα ἀπό ἐπιδοτήσεις ἐπιτοκίου εἰς βάρος τοῦ γενικοῦ προϋπολογισμοῦ Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων·

ὅτι τό Εὐρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε τά ὄργανα τῆς Κοινότητος καί τήν Εὐρωπαϊκή Τράπεζα Ἐπενδύσεων, νά θέσουν στή διάθεση τῶν Κρατῶν αὐτῶν, γιά μιά περίοδο πέντε ἐτῶν, δάνεια μέχρι τοῦ ὕψους ἑνός δισεκατομμυρίου εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων ἐτησίως μέ εἰδικούς ὅρους· τά δάνεια αὐτά, στήν περίπτωση τῶν ὀργάνων τῆς Κοινότητος, χορηγοῦνται στό πλαίσιο τῆς ἀποφάσεως 78/870/ΕΟΚ·

ὅτι γιά τήν ἴδια περίοδο πέντε ἐτῶν, πρέπει ἡ Κοινότης νά μετάσχει σ' αὐτή τήν ἐνέργεια ὑπό μορφή ἐπιδοτήσεων ἐπιτοκίου ἐφαρμοζομένων ἐπί τῶν δανείων αὐτῶν·

ὅτι πρέπει νά ληφθοῦν εἰδικά μέτρα γιά τά Κράτη μέλη τά μή συμμετέχοντα ἐνεργῶς καί ἐξ ὁλοκλήρου στούς μηχανισμούς τοῦ εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος·

ὅτι ἡ Εὐρωπαϊκή Τράπεζα Ἐπενδύσεων δήλωσε τήν πρόθεσή της νά συμμετάσχει στήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 65 τῆς 9. 3. 1979, σ. 3.
(2) ΕΕ ἀριθ. Α 127 τῆς 21. 5. 1979, σ. 30.
(3) Γνώμη τῆς 23ης Μαΐου 1979 (μή δημοσιευθείσα ἀκόμη στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα).
(4) ΕΕ ἀριθ. N 379 τῆς 30. 12. 1978, σ. 2.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 298 τῆς 25. 10. 1978, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τά δάνεια τά χορηγούμενα ἐπί τῶν ἰδίων πόρων τῆς Εὐρωπαϊκῆς Τραπέζης Ἐπενδύσεων, ἐφ' ἑξῆς ἀποκαλουμένης «Τράπεζα», καθώς καί αὐτά πού χορηγοῦνται στό πλαίσιο τῆς ἀποφάσεως 78/870/ΕΟΚ ὑπέρ ἐπενδύσεων πραγματοποιουμένων στά λιγότερο εὐημεροῦντα Κράτη μέλη, δύνανται νά τύχουν ἐπιδοτήσεως ἐπιτοκίου εἰς βάρος τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, ἐφ' ὅσον τά Κράτη αὐτά συμμετέχουν ἐνεργῶς καί ἐξ ὁλοκλήρου στούς μηχανισμούς τοῦ εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος.

Ἄρθρο 2

Τό Συμβούλιο μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς καθορίζει τό ἤ τά Κράτη μέλη τά ὁποῖα καλοῦνται νά τύχουν τῶν προβλεπομένων στό ἄρθρο 1 μέτρων.

Ἄρθρο 3

Προκειμένου νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ συνοχή τῆς δράσεως τῆς Κοινότητος καί νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐπιλογή τῶν σχεδίων, καταρτίζονται ἐνδεικτικά προγράμματα ἀπό κάθε ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος ἀπό κοινοῦ μέ τήν Ἐπιτροπή. Τά ἐνδεικτικά αὐτά προγραμματα ἀφοροῦν ἰδίως τό συνολικό ὄγκο καί τίς κατηγορίες ἐπενδύσεων στίς ὁποῖες ἀναφέρονται. Οἱ ἐπενδύεις, πού ἀφοροῦν περιοχές γιά τίς ὁποῖες τά Κράτη μέλη εἶναι ὑποχρεωμένα νά ὑποβάλουν προγράμματα περιφερειακῆς ἀναπτύξεως, πρέπει νά εἶναι συμβιβάσιμες μέ τά προγράμματα αὐτά.

Ἄρθρο 4

Οἱ αἰτήσεις πού ἀποβλέπουν στή χορήγηση τῆς ἐπιδοτήσεως ἐπιτοκίου πού προβλέπεται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό ὑποβάλλονται γιά γνωμοδότηση στό Κράτος μέλος, στήν ἐπικράτεια τοῦ ὁποίου θά πραγματοποιηθεῖ τό σχέδιο.

Ἄρθρο 5

Σέ περίπτωση εὐνοϊκῆς γνώμης τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους καί μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἐγκρίσεως τῆς χορηγήσεως τοῦ ἐπιδοτουμένου ἀπό τήν Τράπεζα δανείου σύμφωνα μέ τίς ἀκόλουθες κατευθυντήριες γραμμές:

— ἡ ἐπένδυση εἶναι σύμφωνη μέ τούς κοινοτικούς κανόνες πού ἐφαρμόζανται στούς ἐν λόγω τομεῖς,

— τά δάνεια διατίθενται κυρίως γιά τήν χρηματοδότηση σχεδίων καί προγραμμάτων ὑποδομῆς,

— ἡ ἐπένδυση συμβάλλει στή λύση τῶν κυρίων διαρθρωτικῶν προβλημάτων πού ἀφοροῦν τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος καί εἰδικά στή μείωση τῶν περιφεριακῶν ἀνισοτήτων καί στή βελτίωση τῆς καταστάσεως ἀπασχολήσεως,

— ἡ ἐπένδυση εἶναι σύμφωνη μέ τίς διατάξεις τῆς συνθήκης τίς ἀναφερόμενες στούς ὅρους ἀνταγωνισμοῦ. Θά πρέπει νά ἀποφεύγεται κάθε ἄμεση ἤ ἔμμεση στρέβλωση τῆς ἀνταγωνιστικῆς θέσεως τῶν συγκεκριμένων κλάδων στά Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 6

Τά ἐπιδοτούμενα δάνεια πού ἀναφέρονται στόν παρόντα κανονισμό χορηγοῦνται καί διαχειρίζονται σύμφωνα μέ τό καταστατικό τῆς Τραπέζης καί, κατά περίπτωση, μέ τίς διατάξεις τῆς ἀποφάσεως 78/870/ΕΟΚ.

Ἄρθρο 7

Ἡ ἐπιδότηση ἐπιτοκίου ὁρίζεται σέ 3 % κατ' ἔτος.

Τό ὕψος τῶν δανείων πού θά ἐπιδοτηθοῦν σύμφωνα μέ τόν παρόντα κανονισμό καθορίζεται, γιά μία περίοδο πέντε ἐτῶν, σέ πέντε δισεκατομμύρια εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες κατανεμημένες σέ ἐτήσια τμήματα ἑνός δισεκατομμυρίου εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων.

Γιά τήν ἴδια περίοδο, τό ποσό πού πρέπει νά ἐγγραφεῖ στόν προϋπολογισμό ὡς ἐκ τῆς κεφαλαιοποιήσεως τῆς ἐπιδοτήσεως αὐτῆς, ἀνέρχεται σέ ἕνα δισεκατομμύριο εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες κατανεμημένες σέ ἐτήσια τμήματα τῶν 200 ἑκατομμυρίων εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων.

Ἄρθρο 8

Κάθε Κράτος μέλος τό ὁποῖο δέ συμμετέχει ἐνεργῶς καί ἐξ ὁλοκλήρου στούς μηχανισμούς τοῦ εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος λαμβάνει μία χρηματοδοτική ἀποζημίωση εἰς βάρος τοῦ προϋπολογισμοῦ ἡ ὁποία καθορίζεται ἀνάλογα μέ τίς δαπάνες ἐπιδοτήσεως πού πραγματοποιοῦνται σύμφωνα μέ τόν παρόντα κανονισμό.

Ἄρθρο 9

Ὁ τρόπος ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἀποφασίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή ἡ ὁποία μπορεῖ, πρός τό σκοπό αὐτό, νά συνάψει σύμβαση μέ τήν Τράπεζα.

Ἄρθρο 10

Ἡ Ἐπιτροπή ἐνημερώνει τό Συμβούλιο καί τή Συνέλευση περί τῶν πράξεων πού ἐνεργοῦνται κατ' ἔτος βάσει τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Τό ἀργότερο μέχρι τό τέλος τοῦ ἔτους 1980, ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει ἔκθεση στό Συμβούλιο καί τή Συνέλευση γιά τήν κτηθεῖσα πεῖρα κατά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, συνοδευομένη κατά περίπτωση ἀπό τροποποιητικές προτάσεις.

Ἄρθρο 11

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη μέρα μετά τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1979.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 3 Αὐγούστου 1979.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. O'KENNEDY